Договор №	Sutartis Nr
г. Вильнюс « » 2024 г.	m. Vilnius « »2024 m.
ЗАКАЗЧИК:	UŽSAKOVAS:
ИСПОЛНИТЕЛЬ: UAB «Visatos Platuma», в лице управляющего Шерстова Валерия, действующего на основании Устава.	VYKDYTOJAS: UAB "Visatos Platuma", vadovaujančio Sharstou Valery, veikiančio pagal įstatus, asmenyje.
1.ПРЕДМЕТ И ЦЕНА ДОГОВОРА	1.SUTARTIES OBJEKTAS IR KAINA
1.1. Заказчик поручает, а Исполнитель обязуется поставить в соответствии с листом замера и условиями настоящего	1.1. Užsakovas paveda, o vykdytojas įsipareigoja pagal matavimo lapą ir šios Sutarties sąlygas pateikti priede Nr. 1 nurodytų
договора, комплект материалов для натяжных потолков, указанных в ПРИЛОЖЕНИИ №1.	pakabinamu lubu medžiagu rinkini.
1.2. Заказчик поручает, а Исполнитель обязуется смонтировать натяжные потолки в помещениях Заказчика по адресу:	1.2. Užsakovas paveda, o vykdytojas įsipareigoja sumontuoti įtempiamas lubas užsakovo patalpose adresu:
г, улица, дом, корп кв	m, gatvė, namas, corpb
1.3. Цена по поставке и монтажу потолков, в соответствии с листом замера, составляет:	1.3. Lubų tiekimo ir montavimo kaina pagal matavimo lapą yra:
	euras ()
2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН	2. ŠALIU PAREIGOS
2.1. Исполнитель обязан:	2.1. Vykdytojas privalo:
-начать монтаж в помещениях Заказчика натяжных потолков	- pradėti montuoti Kliento įtempiamų lubų patalpose
в сроки с « » 2024 г. по « » 2024 г.	terminai nuo « » 2024 m. iki « » 2024 m.
-совместно с Заказчиком оформить и подписать акт приёмки-сдачи материалов и работ.	- kartu su klientu įforminti ir pasirašyti medžiagų ir darbų priėmimo-perdavimo aktą.
2.2. Заказчик обязан:	2.2. Užsakovas privalo:
-произвести оплату стоимости материалов и работ согласно с настоящим договором и заказ-нарядом (лист замера).	- apmokėti medžiagų ir darbų kainą pagal šią sutartį ir užsakymą-komplektu (matavimo lapas).
-подготовить помещение для производства работ, убрать мешающие работе предметы, в случае необходимости и во избежание порчи укрыть мебель, принять по рекомендации Исполнителя другие меры, устраняющие помехи при	- paruošti patalpas darbui atlikti, pašalinti darbui trukdančius daiktus, esant reikalui ir siekiant išvengti gedimo padengti baldus, pagal atlikėjo rekomendaciją imtis kitų priemonių, pašalinančių trukdžius atliekant darbus (aukščiau išvardytų salygų nesilaikymas gali turėti
выполнении работ (несоблюдение условий, перечисленных выше, может повлиять на сроки и качество выполняемых работ).	įtakos atliekamų darbų terminams ir kokybei).
-подписать акт приёмки-сдачи материалов и работ.	pasirašyti medžiagų ir darbų priėmimo-atidavimo aktą.
3.РАСЧЁТЫ СТОРОН	3.ŠALIŲ SKAIČIAVIMAI
3.1. Заказчик производит предоплату в размере % от стоимости заказа, что составляет:	3.1. Klientas atlieka išankstinį apmokėjimą % nuo užsakymo kainos, kuri yra:
евро ()	euras ()
при подписании договора.	
3.2. Заказчик производит доплату оставшихся % от стоимости заказа, что составляет:	3.2. Klientas sumoka likusius % užsakymo vertės, kuri yra:
евро (euras ()
при получении заказанных потолков и начале работ по их монтажу.	gavus užsakytas lubas ir pradėjus jų montavimo darbus.
3.3. При безналичном расчёте предоплата производится в размере 100%, так же вводится дополнительный коэффициент в размере 5% от суммы договора.	3.3. Atsiskaitant negrynaisiais, išankstinis mokėjimas atliekamas 100% dydžio, taip pat įvedamas papildomas 5% sutarties sumos koeficientas.
4.ОТВЕТСТВЕННОСТИ СТОРОН	4.ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ
4.1. Исполнитель гарантирует качество материалов в течении 10 лет со дня установки натяжных потолков при условии	4.1. Atlikėjas garantuoja medžiagų kokybę per 10 metų nuo įtempiamų lubų montavimo dienos, jei produktas tinkamai naudojamas ir
правильной эксплуатации изделия и 1 года - на установочные работы. Наличие щели между стеной и декоративной	1 metai-montavimo darbams. Plyšio tarp sienos ir dekoratyvinio pamušalo buvimas nėra lubų defektas.
накладкой не являются дефектом потолка.	
4.2. При неправильной эксплуатации потолков и в случае появления дефектов по вине Заказчика Исполнитель ответственности не несёт.	4.2. Netinkamai eksploatuojant lubas ir atsiradus defektams dėl Užsakovo kaltės, vykdytojas neatsako.
4.3. При нарушении сроков выполнения настоящего договора (см.п.2.1) без согласования с Заказчиком, Исполнитель	4.3. Pažeidus šios Sutarties vykdymo terminus (žr.2.1 punktą) be Užsakovo sutikimo, atlikėjas įsipareigoja sumokėti klientui baudą-
обязуется выплатить Заказчику штраф - 0,1% в день от стоимости поставляемых материалов, но не более 10% от общей	0,1% per dieną nuo tiekiamų medžiagų kainos, bet ne daugiau kaip 10% visos darbų kainos.
стоимости работ.	
4.4. При нарушении сроков выполнения настоящего договора (см.п.3.2) Заказчик обязуется выплатить Исполнителю 0,1% в	4.4. Pažeidžiant šios Sutarties vykdymo terminus (žr.3.2 punktą), Užsakovas įsipareigoja sumokėti atlikėjui 0,1% per dieną nuo
день от суммы поставляемых материалов и работ.	tiekiamų medžiagų ir darbų sumos.
4.5. Все дополнительные работы, выполненные при монтаже потолков, и не вошедшие в смету, должны	4.5. Visi papildomi darbai, atlikti montuojant lubas ir neįskaičiuoti į sąmatą, turi

быть внесены в Заказ-Наряд, завизированы Заказчиком и представителем Исполнителя (в частностиуправляющим) и оплачены. В случае не выполнения данного пункта потолки и работы, выполненные по их установке, снимаются с гарантийного обслуживания.

būti įtrauktas į užsakymą-apranga, patvirtinta Kliento ir Vykdytojo atstovo (visų pirmavaldytojas) ir apmokėtas. Nevykdant šio punkto, lubos ir darbai, atlikti jų irengimo metu, nuimami nuo garantinio aptarnavimo.

5.ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

- 5.1. Настоящий договор вступает в силу после получения Исполнителем авансового платежа (или поступления средств на расчётный счёт Исполнителя, в случае безналичных расчётов) и действует до момента оформления акта приёмки-передачи материалов и работ.
- 5.2. Все споры, возникающие из настоящего договора и не урегулированные соглашением сторон, рассматриваются в порядке, предусмотренном действующим законодательством.
- 5.3. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.
- 5.4. Все дополнения к настоящему договору составляют его неотъемлемую часть, если они совершены в письменном виде и 5.4. Visi šios Sutarties papildymai yra neatskiriama jos dalis, jeigu jie padaryti raštu ir pasirašyti igaliotų šalių atstovų. подписаны уполномоченными на то представителями сторон.

5.KITOS SALYGOS

- 5.1. Ši Sutartis isigalioja po to, kai atlikėjas gauna išankstini mokėjima (arba gauna lėšas į atlikėjo einamają saskaitą atsiskaitymų negrynaisiais pinigais atveju) ir galioja iki medžiagu ir darbų priėmimo-perdavimo akto iforminimo momento.
- 5.2. Visi ginčai, kylantys iš šios Sutarties ir neišspręsti šalių susitarimu, nagrinėjami galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka.
- 5.3. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, kurių kiekviena turi vienodą teisinę galią.

6.ФОРС-МАЖОР

6.1. Несмотря ни на какие пункты договора, противоречащие нижесказанному, в случае, когда продукция, отправленная Производителем, задержалась в пути, была повреждена, уничтожена или потеряна и когда эта задержка, повреждение или потеря была вызвана действиями непреодолимой силы или любой неизбежной причиной вне контроля Исполнителя, Исполнитель не несёт ответственности за задержку поставки материалов и, соответственно, начала или продолжения монтажных работ.

6.FORCE MAJEURE

6.1. Nepaisant to, kas išdėstyta pirmiau, kai gamintojo siunčiami gaminiai buvo sugadinti, sunaikinti ar prarasti, ir kai šį vėlavimą, žalą ar praradima sukėlė nenugalimos jėgos veiksmai arba bet kokia neišvengiama priežastis, dėl kurios vykdytojas nekontroliuoja, atlikėjas neatsako už medžiagų tiekimo vėlavimą ir atitinkamai už montavimo darbų pradžią ar tęsimą.

7.ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ НАТЯЖНЫХ ПОТОЛКОВ

- 7.1. Не касаться потолка колюшими или режущими предметами.
- 7.2. Не ремонтировать потолок собственными силами. При обнаружении дефектов вызвать специалистов фирмы**установшика**.
- 7.3. При чистке протирать потолок влажной тряпкой.
- 7.4. При замене ламп в светильниках, встроенных в потолок, мощность ламп не должна превышать 35 ватт и расстояние от 7.4. Кеіčiant lempas lubose imontuotose lempose, lempu galia neturi viršvti 35 vatu, o atstumas nuo atvirų lempu iki lubų turi būti ne открытых дамп до потолка должно быть (для люстр) не менее 40 см.
- 7.5. Для демонтажа потолков необходимо вызвать представителей фирмы-установщика.

7.ITEMPIAMU LUBU EKSPLOATAVIMO TAISYKLĖS

- 7.1. Nelieskite lubų susiuvimo ar pjovimo objektais.
- 7.2. Negalima remontuoti stogo savo jėgomis. Jei pastebėsite defektus, paskambinkite diegimo imonės specialistams.
- 7.3. Valvdami lubas nuvalvkite drėgnu skudurėliu.
- mažesnis kaip 40 cm (šviestuvams).
- 7.5. Norėdami išmontuoti lubas, turite paskambinti montuotojo atstovams.

8.ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ПРОВЕЛЕНИЯ РАБОТ

- 8.1. Заказчик обязан указать Исполнителю месторасположение скрытой проводки (электрической, телефонной и т.д.) в противном случае Исполнитель за их повреждение ответственности не несёт.
- 8.2. Помещение, в котором монтируются потолки, должно быть подготовлено до начала проведения монтажных работ, в соответствии с требованиями, перечисленными в ПРИЛОЖЕНИИ №2.

8.TECHNINĖS DARBO SALYGOS

- 8.1. Klientas privalo nurodyti atlikėjui paslėpto laido vietą (elektrinę, telefoninę ir kt.), priešingu atveju Vykdytojas neatsako už jų
- 8.2. Patalpos, kuriose montuojamos lubos, turi būti paruoštos iki montavimo darbų pradžios pagal 2 priede išvardytus reikalavimus.

9.РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

9.ŠALIU REKVIZITAI

Заказчик:	Užsakovas:
С договором ознакомлен и согласен	Su sutartimi susipažinau ir sutinku
_Ф.И.	V.P.
Адрес:	Adresas:
Телефон:	Telefonas:
Исполнитель:	Atlikėjas:
Валерий Шерстов	Valery Sharstou
Kėdainių r. sav., Pernaravos sen., Jakšių k., Aušros g. 16-2	Kėdainių r. sav., Pernaravos sen., Jakšių k., Aušros g. 16-2
Телефон: +370 644 464 63	Telefonas: +370 644 464 63